



Č.p.: SVO-RVO3-2024/000500-050

Zápisnica z otvárania ponúk

podľa § 52 ods.3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

Predmet zákazky: Pulóvre pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru
Druh postupu: verejná súťaž (§ 66 ods. 7 písm. b) zákona)
Označenie v OJ: pod označením 2024/S 61-181641 zo dňa 26.03.2024
Označenie vo VVO: č. 62/2024 zo dňa 27.03.2024 pod zn. 9149 – MST
Dátum a čas otvárania ponúk: 25.07.2024 o 10.00 hod.
Miesto otvárania ponúk: zasadacia miestnosť verejného obstarávateľa
Prítomní členovia komisie: podľa prezenčnej listiny

Dátum spracovania: 25.07.2024

V zmysle oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania a súťažných podkladov na požadovaný predmet zákazky komisia na otváranie a vyhodnotenie ponúk (komisia) pristúpila prostredníctvom elektronických prostriedkov, spôsobom určeným funkcionalitou JOSEPHINE k sprístupneniu ponúk.

Sprístupnenie ponúk prostredníctvom elektronických prostriedkov, spôsobom určeným funkcionalitou JOSEPHINE, vykonala komisia v zložení podľa zápisnice v zmysle zákona.

Komisia:

- podľa záznamov v JOSEPHINE skontrolovala dátum a čas prijatia elektronicky predložených ponúk
- podľa záznamov v JOSEPHINE skontrolovala označenie elektronicky predložených ponúk poradovými číslami podľa časového označenia, ktoré bolo vykonané technickými prostriedkami JOSEPHINE
- overila, či elektronicky predložené ponuky neboli sprístupnené pred stanoveným termínom ich otvárania (sprístupnenia)
- sprístupnila elektronicky predložené ponuky a vykonala všetky úkony podľa zákona.

1. Zoznam všetkých uchádzačov, ktorí predložili ponuky v rámci predmetnej verejnej súťaže:

P. č.:	Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača
1.	Uchádzač č.1
2.	Uchádzač č.2
3.	Uchádzač č.3

2. Návrh uchádzačov na plnenie kritéria:

P.	Obchodné meno/názov uchádzača	
č.:	Sídlo/miesto podnikania uchádzača	
	Uchádzač č.1	
1.	Celková cena za požadovaný predmet zákazky vyjadrená v EUR bez DPH	244 300,00
P.	Obchodné meno/názov uchádzača	
č.:	Sídlo/miesto podnikania uchádzača	
	Uchádzač č.2	
2.	Celková cena za požadovaný predmet zákazky vyjadrená v EUR bez DPH	225 400,00
P.	Obchodné meno/názov uchádzača	
č.:	Sídlo/miesto podnikania uchádzača	
	Uchádzač č.3	
3.	Celková cena za požadovaný predmet zákazky vyjadrená v EUR bez DPH	266 700,00



Č.p.: SVO-RVO3-2024/000500-055

Zápisnica z vyhodnotenia ponúk

podľa § 53 ods. 9 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

Predmet zákazky: Pulóvre pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru
Druh postupu: verejná súťaž (§ 66 ods. 7 písm. b) zákona)
Označenie v OJ: pod označením 2024/S 61-181641 zo dňa 26.03.2024
Označenie vo VVO: č. 62/2024 zo dňa 27.03.2024 pod zn. 9149 – MST

Dátum spracovania: 10.10.2024

a) Zoznam členov komisie

P. č.:	Titul, meno a priezvisko člena komisie	Právo vyhodnocovať
1.	plk. Ing. Anna Floro	s právom vyhodnocovať ponuky
2.	plk. Ing. Martina Mandlíková	s právom vyhodnocovať ponuky
3.	mjr. Ing. Andrea Bernátová	s právom vyhodnocovať ponuky
4.	Ing. Beáta Škanderová	bez práva vyhodnocovať ponuky

b) Zoznam všetkých uchádzačov, ktorí predložili ponuky

P. č.:	Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača
1.	Fintex, s.r.o., Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves (IČO: 36572535)
2.	LM reklama s.r.o., Hradská 96, 821 07 Bratislava (IČO: 46675477)
3.	SINTEX SK, s.r.o., Predmierska 229, 023 54 Turzovka (IČO: 52221741)

c) Zoznam vylúčených uchádzačov s uvedením dôvodu ich vylúčenia

P. č.:	Obchodné meno/názov uchádzača / Sídlo/miesto podnikania uchádzača
1.	LM reklama s.r.o., Hradská 96, 821 07 Bratislava (IČO: 46675477) <u>Dôvod vylúčenia:</u> V súlade s § 53 ods. 5 písm. b) zákona – ponuka uchádzača nespĺnila požiadavky na predmet zákazky

d) Dôvody vylúčenia mimoriadne nízkyh ponúk

Neaplikuje sa.

e) Poradie uchádzačov a identifikácia úspešného uchádzača alebo úspešných uchádzačov s uvedením dôvodov úspešnosti ponuky alebo ponúk; podiel subdodávky, ak je známy, ak ide o verejnú súťaž, informácie o vyhodnotení splnenia podmienok účasti

Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača	Poradie uchádzačov	Celková cena v EUR bez DPH
Uchádzač č.1 Fintex, s.r.o., Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves	úspešný uchádzač 1. v poradí	244 300,00 EUR bez DPH
<i>Odôvodnenie: Uchádzač v rámci vyhodnotenia ponúk na základe kritéria a pravidiel jeho uplatnenia uvedeného v Prílohe č.4 Kritérium na vyhodnotenie ponúk a pravidiel jeho uplatnenia súťažných pokladov ponúk najnižšiu cenu. Uchádzač splnil všetky požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky, ako aj podmienky účasti v predmetnom verejnom obstarávaní a umiestnil sa na prvom mieste v poradí úspešnosti ponúk.</i>		
Uchádzač č.2 SINTEX SK, s.r.o., Predmierska 229, 023 54 Turzovka	neúspešný uchádzač 2. v poradí	266 700,00 EUR bez DPH

Informácie o vyhodnotení splnenia podmienok účasti sú uvedené v Zápisnici z posúdenia splnenia podmienok účasti, ktorá je založená v spise pod č.p. SVO-RVO3-2024/000500-056.

f) Dôvody, pre ktoré člen komisie odmietol podpísať zápisnicu alebo podpísal zápisnicu s výhradou

Neaplikuje sa.

Hodnotenie ponúk

Vzhľadom na skutočnosť, že ide o verejnú súťaž s uplatnením § 66 ods. 7 písm. b) zákona, komisia vykonala vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk.

Po sprístupnení ponúk komisia pristúpila k vyhodnoteniu ponúk na základe kritéria na vyhodnotenie ponúk podľa § 53 ods. 8 zákona a následne vykonala vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky v súlade § 53 ods.1 zákona.

Komisia v súlade s vyššie uvedeným a na základe kritéria na vyhodnotenie ponúk stanoveného verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch a pravidiel jeho uplatnenia stanovených v súťažných podkladoch, prostredníctvom elektronických prostriedkov, spôsobom určeným funkcionalitou systému JOSEPHINE, určila poradie ponúk uchádzačov, ktoré je uvedené v nasledovnej tabuľke:

Uchádzač/ P.č.ponuky	Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača	Poradie uchádzačov	Celková cena v EUR bez DPH
2.	Uchádzač č.2 LM reklama s.r.o., Hradská 96, 821 07 Bratislava (IČO: 46675477)	1. v poradí	225 400,00
1.	Uchádzač č.1 Fintex, s.r.o., Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves (IČO: 36572535)	2. v poradí	244 300,00
3.	Uchádzač č.3 SINTEX SK, s.r.o., Predmierska 229, 023 54 Turzovka (IČO: 52221741)	3. v poradí	266 700,00

Následne komisia pristúpila k vyhodnoteniu ponuky uchádzača č.2, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí po vyhodnotení ponúk na základe kritéria na vyhodnotenie ponúk, z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky podľa § 53 ods.1 zákona.

Nakoľko komisia v ponuke uchádzača č.2 identifikovala nezrovnalosti niektorých parametrov uvedených vo vlastnom návrhu plnenia s Prílohou č.1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky (ďalej len „Príloha č.1 SP), bol

uchádzač č.2 listom č.p. SVO-RVO3-2024/000500-051 zo dňa 20.08.2024, odoslaným elektronicky, spôsobom určeným funkcionalitou elektronického prostriedku JOSEPHINE dňa 21.08.2024, požiadany komisiu o vysvetlenie ponuky. Komisia požadovala vysvetliť niektoré technické parametre a skutočnosti uvedené v ponuke uchádzača č.2 v rámci vlastného plnenia v nasledovných bodoch:

1) V bode 3.2 Min. technická špecifikácia základného materiálu verejný obstarávateľ uviedol minimálne požadované hodnoty parametrov základného materiálu, vyjadrených ako „min., max., ±. Uchádzač č.2 v predloženej vlastnej návrhu plnenia hodnoty jednotlivých parametrov uviedol totožné, aké požadoval verejný obstarávateľ, t.j. vo vyjadrení ako min., max., ±.

Komisia požadovala vysvetliť, resp. uviesť presné hodnoty parametrov, ktoré sa dajú vyjadriť číslom.

Komisia taktiež požadovala vysvetliť, kde sú v predloženej vlastnej návrhu plnenia uchádzača č. 2 uvedené skúšobné metódy a vyčíslené hodnoty parametrov č.8 Hustota riadkov/stĺpcov na 10 cm a č. 9. Plošná hmotnosť, ktoré verejný obstarávateľ doplnil do bodu 3.2 Prílohy č.1 SP v rámci Vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.5 (list č.p.:SVO-RVO3-2024/0005000-018 zo dňa 25.04.2024) nasledovne:

	Parameter	Skúšobná metóda	Technická špecifikácia
8.	Hustota riadkov /stĺpcov na 10 cm	EN 12 127 alebo ekvivalent	45/31 +/- 3 riadky/ stĺpce
9.	Plošná hmotnosť	EN 12 127 alebo ekvivalent	400g/m2 +/- 3%

2) V bode 3.3 Min. technická špecifikácia doplnkového materiálu verejný obstarávateľ uviedol minimálne požadované hodnoty parametrov doplnkového materiálu, vyjadrených ako „min., max., ±. Uchádzač č.2 v predloženej vlastnej návrhu plnenia hodnoty jednotlivých parametrov uviedol totožné, aké požadoval verejný obstarávateľ, t.j. vo vyjadrení ako min., max., ±.

Komisia požadovala vysvetliť, resp. uviesť presné hodnoty parametrov, ktoré sa dajú vyjadriť číslom.

Komisia taktiež požadovala vysvetliť, kde je v predloženej vlastnej návrhu plnenia uchádzača č.2 uvedená skúšobná metóda a vyčíslená hodnota parametra č.10 Plošná hmotnosť, ktoré verejný obstarávateľ doplnil do bodu 3.3 Prílohy č.1 SP v rámci Vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.5 (list č.p.:SVO-RVO3-2024/000500-018 zo dňa 25.04.2024) a upravil vo Vysvetlení informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.6 (list č.p.:SVO-RVO3-2024/000500-026 zo dňa 06.05.2024) nasledovne:

	Parameter	Skúšobná metóda	Technická špecifikácia
10.	Plošná hmotnosť	EN 12 127 alebo ekvivalent	250g/m2 +/- 3-4%

3) V bode 3.5 Ďalšie požiadavky verejný obstarávateľ uviedol, že požaduje v rámci ponuky predložiť:

3.5.1 1 ks bezplatnej vzorky, t.j. 1ks pulóva veľkosti L,

3.5.2 platný certifikát OEKO-TEX® Standard 100 podľa prílohy 4 alebo 6, výrobková trieda 1 alebo 2 základného (pletieniny) a doplnkového(kepra) materiálu predmetu zákazky od výrobcu materiálu

3.5.3 protokol o vykonaných skúškach z akreditovaného skúšobného laboratória v súlade s požiadavkami čl. 7.8 normy EN ISO/IEC 17025:2017. Všetky skúšky musia byť akreditované a protokoly o skúškach musia obsahovať všetky údaje, ktoré sú uvedené v príslušnej skúšobnej norme

3.5.4 materiálové listy základného (pletieniny) a doplnkového (kepra) materiálu predmetu zákazky od výrobcu materiálu. Materiálový list musí obsahovať meno a adresu výrobcu, telefónne číslo, e-mailovú adresu, adresu webovej stránky, dátum vydania a musí byť podpísaný a opečiatkovaný výrobcu materiálu.

Komisia požadovala vysvetliť, kde sa v ponuke uchádzača č.2 nachádzajú doklady/dokumenty uvedené v bodoch 3.5.2 – 3.5.4 a kde a akým spôsobom predložil vzorku 1 ks pulóva veľkosti L, nakoľko táto nebola doručená fyzicky na adresu verejného obstarávateľa v lehote na predkladanie ponúk a v rámci ponuky nepredložil ani Jednotný európsky dokument (JED) podľa § 39 zákona, ktorým je možné predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti, a teda aj vzorky. Uvedené bolo predmetom Vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.11 (list č.p.:SVO-RVO3-2024/000500-045 zo dňa 15.07.2024).

4) Komisia požadovala vysvetliť, kde sa v ponuke uchádzača č.2 nachádzajú veľkostné tabuľky, t.j. Veľkostný sortiment v cm (konštrukčné miery pulóva)/veľkostný sortiment v cm požadovaného predmetu zákazky, ktoré verejný obstarávateľ doplnil do Prílohy č.1 SP ako bod 3.6 Veľkostný sortiment v cm (konštrukčné miery pulóva)

v rámci Vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.1 (list č.p.:SVO-RVO3-2024/000738-009 zo dňa 03.04.2024).

Verejný obstarávateľ v tejto súvislosti upozornil na znenie bodu 2.9 SP, v ktorom je okrem iného uvedené:

„...Verejný obstarávateľ prípadné vysvetlenia a oznámenia o vybavení žiadosti o nápravu zverejní v elektronickom prostriedku JOSEPHINE a požaduje, aby ich záujemcovia zapracovali do svojich ponúk.“

Uchádzač č.2 doručil vysvetlenie ponuky elektronicky, spôsobom určeným funkcionalitou elektronického prostriedku JOSEPHINE v lehote stanovenej verejným obstarávateľom (do šiestich pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti o vysvetlenie ponuky), dňa 28.08.2024.

Uchádzač v rámci vysvetlenia ponuky predložil:

- Prílohu č.1_SP_Opis PZ_aktualizovaný_12062024
- TDS signed by producer v anglickom jazyku
- Certifikát OEKO-TEX Standart 100 v anglickom jazyku

V rámci aktualizovanej Prílohy č.1 SP uchádzač č.2 doplnil bod 3.6 Veľkostný sortiment v cm (konštrukčné miery pulóvra) a vo vlastnom návrhu plnenia doplnil chýbajúce parametre č.8 Hustota riadkov /stĺpcov na 10 cm a č.9 Plošná hmotnosť v bode 3.2 Min. technická špecifikácia základného materiálu a parameter č.10 Plošná hmotnosť v bode 3.3 Min. technická špecifikácia základného materiálu. Uchádzač č.2 vo vlastnom návrhu plnenia však neuviedol presné hodnoty všetkých parametrov, ktoré sa dajú vyjadriť číslom tak, ako požadovala komisia v žiadosti o vysvetlenie ponuky.

K otázke týkajúcej sa predloženia vzoriek uchádzač č.2 uviedol, cit.: „Vzorka pulóvra bola vložená na Vašej adrese Pribinova 2 cez podateľňu“. Vzorka pulóvra bola skutočne fyzicky doručená do podateľne verejného obstarávateľa dňa 28.08.2024. Verejný obstarávateľ však požadoval doručiť vzorku pulóvra v súlade s ustanovením § 20 ods. 7 písm. d) zákona v lehote na predkladanie ponúk. Predmetnú vzorku verejný obstarávateľ požadoval predložiť nielen za účelom preukázania splnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. m) bod 1. zákona, ale taktiež za účelom posúdenia splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky podľa § 53 zákona.

Komisia na základe opakovaného posúdenia ponuky a vysvetlenia ponuky uchádzača č.2 skonštatovala, že uchádzač č.2 **nesplnil** požiadavku verejného obstarávateľa na predmet zákazky, nakoľko nepredložil verejným obstarávateľom požadovanú vzorku 1 ks pulóvra veľkosti L v lehote na predkladanie ponúk, t.j. do 24.07.2024 do 10.00 hod., ale až dňa 28.08.2024, čo je 35 dní po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.

Komisia v rámci žiadosti o vysvetlenie ponuky požadovala okrem iného taktiež vysvetliť, kde sa v ponuke uchádzača č.2 nachádza dokument - protokol o vykonaných skúškach z akreditovaného skúšobného laboratória, nakoľko tento nebol súčasťou ponuky uchádzača č.2 a tento dokument nebol predložený ani v rámci vysvetlenia ponuky. Uchádzač č.2 v rámci vysvetlenia ponuky predložil technické listy „Technical data sheet – Min. technical specification of basic material“ a „Technical data sheet – Min. technical specification of additional material“ v anglickom jazyku, vystavené Bemateks Tekstil Pazarlama v Istanbule dňa 28.08.2024, čo je viac ako mesiac po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.

Dňa 28.08.2024 uchádzač č.2 doručil verejnemu obstarávateľovi ešte jeden súbor „Technical Data sheet_basic and additional material_SIGNED“ v anglickom jazyku s doplnením testovacej metódy „EN 80 0020 or equivalent“ v parametri č.3 „Link: basic material a snap and collar“ v „Technical data sheet – Min. technical specification of basic material“ s dátumom vystavenia taktiež 28.08.2024.

Komisia na základe opakovaného vyhodnotenia ponuky a vysvetlenia ponuky uchádzača č.2 skonštatovala, že uchádzač č.2 **nesplnil** požiadavku verejného obstarávateľa na predmet zákazky, nakoľko nepredložil verejným obstarávateľom požadovaný protokol o vykonaných skúškach z akreditovaného skúšobného laboratória v súlade s požiadavkami čl. 7.8 normy EN ISO/IEC 17025:2017, pričom všetky skúšky musia byť akreditované a protokoly o skúškach musia obsahovať všetky údaje, ktoré sú uvedené v príslušnej skúšobnej norme.

Na základe vyššie uvedeného komisia navrhla verejnemu obstarávateľovi **vylúčiť** ponuku uchádzača č. 2 z predmetného verejného obstarávania v súlade s § 53 ods. 5 písm. b) zákona pre nesplnenie požiadaviek na predmet zákazky.

V súlade s § 53 ods. 7 písm. a) zákona bolo dňa 06.09.2024 uchádzačovi č. 2 zaslané oznámenie o vylúčení jeho ponuky z dôvodu nesplnenia požiadaviek na predmet zákazky, ktoré uviedol verejný obstarávateľ v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky (list č.p.:SVO-RVO3-2024/000500-054 zo dňa 05.09.2024).

Komisia určila nové poradie uchádzačov, ktoré je uvedené v nasledovnej tabuľke:

Uchádzač/ P.č.ponuky	Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača	Poradie uchádzačov	Celková cena v EUR bez DPH
1.	Uchádzač č.1 Fintex, s.r.o. , Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves (IČO: 36572535)	1. v poradí	244 300,00
3.	Uchádzač č.3 SINTEX SK, s.r.o. , Predmierska 229, 023 54 Turzovka (IČO: 52221741)	2. v poradí	266 700,00

Následne komisia pristúpila k vyhodnoteniu ponuky uchádzača č.1.

Uchádzač č.1 v ponuke predložil všetky verejným obstarávateľom požadované doklady/dokumenty uvedené v bode 15.4 súťažných podkladov. V súlade s bodom 15.4.3 súťažných podkladov a Prílohou č.1 SP uchádzač č.1 predložil:

- vlastný návrh plnenia predmetu zákazky,
- materiálové listy na priadzu a aj na tkaninu v anglickom jazyku spolu s úradne overeným prekladom do slovenského jazyka,
- platný certifikát OEKO-TEX® Standard 100 v anglickom jazyku spolu s úradne overeným prekladom do slovenského jazyka,
- protokol o skúškach č.174/2024
- 1 ks bezplatnej vzorky, t.j. 1ks pulóvra veľkosti L

Komisia posúdila splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky na základe vlastného návrhu plnenia predmetu zákazky predloženého uchádzačom č.1 v ponuke, v súlade so súťažnými podkladmi a v súlade so vzorkami a protokolmi o vykonaní akreditovaných skúšok vydaných akreditovaným skúšobným laboratóriom.

Vzorka tovaru predložená za účelom preukázania splnenia podmienok účasti bola v rámci hodnotenia ponúk podľa § 53 zákona použitá za účelom posúdenia splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky.

Komisia skonštatovala, že predložená vzorka pulóvra veľkosti L splnila požiadavky verejného obstarávateľa uvedené v Prílohe č.1 SP.

Verejný obstarávateľ v Prílohe č.1 SP v bode 3.3 Min. technická špecifikácia doplnkového materiálu, parameter č.5 pevnosť v ťahu osnova/útok uviedol hodnoty 1200N a 700N. Uchádzač č.1 pri danom parametri uviedol hodnoty 1256N a 756N. Nakoľko verejným obstarávateľom uvedené hodnoty parametra č.5 sú stanovené ako minimálne a uchádzač v rámci vlastného návrhu plnenia uviedol lepšie hodnoty, komisia nepožadovala uchádzača č.1 o vysvetlenie uvedenej skutočnosti.

Komisia na základe vyhodnotenia ponuky a vzorky uchádzača č.1 skonštatovala, že ponuka uchádzača č.1 splnila požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky.

Komisia následne pristúpila u uchádzača č.1 k vyhodnoteniu splnenia podmienok účasti v súlade s § 40 zákona.

Informácie o posúdení splnenia podmienok účasti sú uvedené v Zápisnici z posúdenia splnenia podmienok účasti, ktorá tvorí prílohu č.7 tejto zápisnice.

Po posúdení splnenia podmienok účasti komisia identifikovala úspešného uchádzača a určila poradie uchádzačov, ktoré je uvedené v bode e) tejto zápisnice.

Vyhlásenie o konflikte záujmov

Konflikt záujmov v rámci predmetného verejného obstarávania bol overený a nebol identifikovaný.

Záver:

Na základe uvedeného komisia navrhuje verejnému obstarávateľovi prijať ponuku uchádzača č.1, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí.

Podpisy členov komisie:

plk. Ing. Anna Floro

.....

mjr. Ing. Andrea Bernátová

plk. Ing. Martina Mandlíková

Ing. Beáta Škanderová



Č. p. SVO-RVO3-2024/000500-056

Zápisnica z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti

podľa § 40 ods.13 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

Predmet zákazky: Pulóvre pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru
Druh postupu: verejná súťaž (§ 66 ods. 7 písm. b) zákona)
Označenie v OJ: pod označením 2024/S 61-181641 zo dňa 26.03.2024
Označenie vo VVO: č. 62/2024 zo dňa 27.03.2024 pod zn. 9149 – MST

Dátum spracovania: 10.10.2024

a) Zoznam všetkých uchádzačov, ktorí predložili ponuku:

P. č.:	Obchodné meno/názov uchádzača Sídlo/miesto podnikania uchádzača
1.	Fintex, s.r.o., Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves (IČO: 36572535)
2.	LM reklama s.r.o., Hradská 96, 821 07 Bratislava (IČO: 46675477)
3.	SINTEX SK, s.r.o., Predmierska 229, 023 54 Turzovka (IČO: 52221741)

b) Zoznam vybraných záujemcov a dôvody ich výberu v užšej súťaži, v rokovacom konaní so zverejnením, v súťažnom dialógu, v inovatívnom partnerstve, v koncesnom dialógu
Neaplikuje sa

c) Zoznam vylúčených uchádzačov alebo záujemcov s uvedením dôvodu ich vylúčenia
Neaplikuje sa

d) Zoznam záujemcov, ktorí nebudú vyzvaní na predloženie ponuky, na rokovanie alebo na dialóg s uvedením dôvodu
Neaplikuje sa

Priebeh posúdenia splnenia podmienok účasti:

Vzhľadom na skutočnosť, že ide o verejnú súťaž s uplatnením § 66 ods. 7 písm. b) zákona, komisia na vyhodnotenie ponúk (ďalej len „komisia“) vykonala posúdenie splnenia podmienok účasti podľa § 40 zákona u uchádzača č.1 Fintex, s.r.o., Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves (IČO: 36572535) (ďalej ako „uchádzač č.1“), ktorý sa umiestnil ako prvý v poradí po vyhodnotení ponúk podľa § 53 zákona.

Uchádzač č.1 na preukázanie splnenia podmienok účasti predložil v ponuke nasledovné doklady a dokumenty:

1. osobné postavenie podľa § 32 zákona – Náhľad záznamu zo Zoznamu hospodárskych subjektov (ďalej len „ZHS“). Komisia si na stránke Úradu pre verejné obstarávanie overila, že uchádzač č.1 je zapísaný v ZHS pod č. 2023/10-PO-G4755 s platnosťou do 11.10.2026.

Komisia skonštatovala, že uchádzač č.1 podmienky účasti podľa § 32 zákona **splnil**.

2. technická a odborná spôsobilosť podľa § 34 zákona

- § 34 ods.1 písm. a) zákona

Uchádzač č.1 za účelom preukázania splnenia podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. a) zákona predložil v ponuke:

a) Zoznam plnenia zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru ako predmet zákazky potvrdený odberateľom REMPO, s.r.o., s uvedením hodnôt 9 zákaziek, realizovaných v rozhodnom období v celkovej hodnote 155 500,95 EUR bez DPH,

b) Zoznam plnenia zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru ako predmet zákazky potvrdený odberateľom Ministerstvo vnútra SR, s uvedením hodnoty 1 zákazky, realizovanej v rozhodnom období v hodnote 48 885,00 EUR bez DPH. Predmetná referencia je zverejnené v IS Evidencia referencií na webovom sídle Úradu pre verejné obstarávanie.

Na základe vyššie uvedeného komisia skonštatovala, že uchádzač č.1 predmetnú podmienku účasti **splnil**, nakoľko v rámci rozhodného obdobia dodal tovar rovnakého alebo obdobného charakteru (pleteniny) ako je predmet zákazky v kumulatívnej hodnote **204 385,95 EUR bez DPH**, pričom verejný obstarávateľ požadoval predložiť zoznam dodávok tovaru v kumulatívnej hodnote **min. 150 000,00 EUR bez DPH**.

- § 34 ods. 1 písm. m) bod 1. zákona

Verejný obstarávateľ požadoval predložiť vzorku predmetu zákazky -1 ks pulóva veľkosti L

Komisia skonštatovala, že predmetnú podmienku účasti uchádzač č.1 **splnil**, nakoľko v lehote na predkladanie ponúk, dňa 24.7.2024 doručil verejnému obstarávateľovi vzorku - 1 ks pulóva veľkosti L.

Záver :

Na základe vyhodnotenia splnenia podmienok účasti uchádzača č.1 komisia skonštatovala, že uchádzač č.1 **splnil** verejným obstarávateľom stanovené podmienky účasti v predmetnom verejnom obstarávaní.

Na základe výsledku vyhodnotenia splnenia podmienok účasti a ponuky uchádzača č.1, ktorý sa umiestnili na 1. mieste v rámci vyhodnotenia ponúk, komisia zostavila poradie úspešnosti ponúk, čo je uvedené v Zápisnici z vyhodnotenia ponúk.

Podpisy členov komisie:

plk. Ing. Anna Floro

mjr. Ing. Andrea Bernátová

plk. Ing. Martina Mandlíková

Ing. Beáta Škanderová

**Štruktúrovaný rozpočet ceny rámcovej dohody
„Pulóvre pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru“**

Obchodné meno uchádzača: Fintex, s.r.o.
Adresa/sídlo uchádzača: Sadova 14, 052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 36572535

P. č.	Položka	Merná jednotka	Predpokladané množstvo	Maximálna jednotková cena (v € bez DPH)	Cena celkom za predmet zákazky (v € bez DPH)	Sadzb a DPH (v %)	Výška DPH (v €)	Cena celkom za predmet zákazky (v € s DPH)
1.	Pulóvre pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru	ks	7 000	34,90	244 300,00	20	48 860,00	293 160,00
Celková cena za požadovaný predmet zákazky								

V Spišskej Novej Vsi dňa 22.7.2024

.....
Ing. Anton Beňa, konateľ

OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. Vymedzenie predmetu zákazky

Predmetom zákazky je zabezpečenie dodávky pulóvrov pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru, ktoré sú výstrojnou súčasťou služobnej rovnošaty vzor 2, v ktorom vykonáva príslušník štátnu službu.

2. Špecifikácia predmetu zákazky

2.1 Minimálna technická špecifikácia predmetu zákazky

Vlastný návrh plnenia predmetu zákazky uchádzača (Ponuka predávajúceho)
Pulóver tmavomodrej farby pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru, ktorý je vyhotovený zo základného materiálu obsahujúceho 48,6% vlna a 51,4% akryl, v obojličnej spevnenej väzbe.
Rovného strihu s dlhým rukávom.
Dolný okraj trupu a rukávov je ukončený pružným patentom výšky cca 8 cm obojličnou rebrovanou pleteninou 2:1.

Pulóver má výstrih riešený do tvaru písmena "V", v priekrčníku je naretiazkovaný dvojitý pružný lem výšky cca 2x3 cm
Pulóver má v ramennej časti predných a zadných dielov a v zadnej časti rukávov spevnenie z tkaniny keprovej väzby zložená obsahujúca 64 % PES/ 36 % bavlna identickej farby ako základný materiál.
Spevnenie v plecnej časti má šírku cca 12 cm od šva všitia rukávov, do hĺbky cca 14 cm zvisle na prednom aj zadnom diely, hĺbka cca 12 cm vo šve všitia rukávov.
Spevnenie na zadnej časti rukáva je našité v ukončení patentu šírky cca 10 cm, rozširujúcej sa smerom hore do šírky cca 14 cm, výška spevnenia cca 30 cm
Spevnenie sa ďalej stupňuje podľa jednotlivých veľkostí.
V pravej časti predného dielu je našitý suchý zips (plyš) veľkosti 105 x 50 mm, v rohoch musí byť zaoblený, ktorý slúži na upevnenie hodnosti. Suchý zips je vo farbe základného materiálu.
Na ľavom rukáve cca 15 cm od vrcholu hlavice rukáva je našitý vyšívajúci rukávový znak výšky 8,5 cm po obvode dvojnásobným viazaným stehom.
Montážne švy sú zhotovované na 1-ihlovom stroji s trojnásobným viazaným stehom.
Pulóver má plečné švy zošité s podložením úpletovej pásky.

2.2 Min. technická špecifikácia základného materiálu

	Parameter	Skúšobná metóda	Vlastný návrh plnenia predmetu zákazky uchádzača (Ponuka predávajúceho)
1.	Materiálové zloženie Vlna Akryl	Príloha VIII Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 alebo normy rady EN ISO 1833	Materiálové zloženie Vlna 48,6 % Akryl 51,4 %
2.	Farba Tmavomodrá PANTONE 19-4013 TPX	EN ISO 20105-A02:1994	Tmavomodrá PANTONE 19-4013 TPX min. 4 sivej stupnice

3.	Väzba - základný materiál - patent a golier	EN 80 0020 alebo ekvivalent	Väzba základný materiál : obojľícna spevnená patent a golier : obojľícna rebrová pletenina 2:2
4.	Stálofarebnosť v praní pri 40 °C - zmena odtieňa - zapustenie sprievodných tkanín	EN ISO 105-C06:2010	4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5
5.	Zmena rozmerov pri praní pri teplote 40°C - hotový výrobok (v % v oboch smeroch)	EN ISO 6330:2021 EN ISO 5077:2008 EN ISO 3759:2011	Stĺpik : -4,5% Riádok: -2,0 %
6.	Stálofarebnosť v alkalickom pote - zmena odtieňa - zapustenie Stálofarebnosť v kyslom pote - zmena odtieňa - zapustenie	EN ISO 105-E04_2013	4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5 4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5
7.	Stálofarebnosť pri otere - za sucha - za mokra	EN ISO 105-X12:2016	Stĺpik: 4, riadok: 4 Stĺpik: 4-5, riadok: 4-5
8.	Hustota riadkov /stĺpcov na 10 cm	EN 12 127 alebo ekvivalent	Riádok:45 / stĺpik:31,5
9.	Plošná hmotnosť	EN 12 127 alebo ekvivalent	408g/m ²


2.3 Min. technická špecifikácia doplnkového materiálu

	Parameter	Skúšobná metóda	
1.	Materiálové zloženie Polyester Bavlna	Príloha VIII Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 alebo normy rady EN ISO 1833	Polyester 64,0% Bavlna 36,0%
2.	Farba Tmavomodrá PANTONE 19-4013 TPX	EN ISO 20105-A02:1994	Tmavomodrá PANTONE 19-4013 TPX do 4 stupeň sivej stupnice
3.	Väzba	EN 80 0020 STN 80 0021 STN ISO 3572	Väzba keper
4.	Počet nití na 1 cm - osnova - útok	EN ISO 7211-2:1992 alebo ekvivalent	36 23
5.	Pevnosť v ľahu - osnova - útok	ISO 13 934-2:2014	1 256 N 756 N
6.	Odolnosť proti oderu metódou Martindale - za sucha	EN ISO 12 947-2:2016, tlak 12 kPa	Viac ako 25 000 cyklov
7.	Zmena rozmerov pri praní pri teplote 40°C - hotový výrobok (v % v oboch smeroch)	EN ISO 6330:2021 EN ISO 5077:2008 EN ISO 3759:2011	Osnova: 0% Útok: 0%
8.	Stálofarebnosť v alkalickom pote - zmena odtieňa	EN ISO 105-E04_2013	4-5

	- zapustenie Stálofarebnosť v kyslom pote - zmena odtieňa - zapustenie		4-5/4-5/4-5/4-5/4-5/4-5 4-5 4-5/4-5/4-5/4-5/4-5/4-5
9.	Stálofarebnosť pri otere - za sucha - za mokra	EN ISO 105-X12:2016	Štípkik: 4-5, riadok: 4-5 Štípkik: 4, riadok: 4
10.	Plošná hmotnosť	EN 12 127 alebo ekvivalent	253g/m ²

2.4 Ďalšie požiadavky na predmet zákazky

	Parameter	
1.	Rukávový znak na pulóver	<p>Znak Hasičského a záchranného zboru je osemhranného tvaru s rozmermi 8,5 x 8,5 cm. Po obvode je znak lemovaný dvoma čiarami - z vonkajšej strany hrubšou čiarou zlatej farby a z vnútornej strany tenšou čiarou čiernej farby. Vo vnútri znaku je na modrom podklade v polkruhu v jednom riadku v hornej časti veľkými písmenami nápis HASIČSKÝ A ZÁCHRANNÝ ZBOR zlatej farby a v dolnej časti v polkruhu veľkými písmenami nápis SLOVENSKÁ REPUBLIKA červenej farby. V strede znaku na zlatom podklade je umiestnený štátny znak Slovenskej republiky. Štátny znak je olemovaný dvoma čiarami, z vonkajšej strany tenkou čiarou čiernej farby a z vnútornej strany hrubšou čiarou zlatej farby. Pod štátnym znakom sú prekrížené hasičské symboly sivej farby, a to hasičská sekerka a prúdnica olemovaná tenkou čiernou čiarou. Nad štátnym znakom je umiestnená hasičská prilba v čierno-bielom vyhotovení.</p> <p>Základný materiál – technická tkanina, väzba pozdĺžny rips, 2x spevnený, hmotnosť 126g/m² ± 5%, farba modrá podľa predlohy Filc – 100% PES, hmotnosť 190g/m² ± 5%</p>

		<p>Vystužovací materiál – 100% PES, hmotnosť 51g/m² ± 5%</p> <p>Vyšívacie nite – 100% viskóza, jemnosť nite 120D/2</p> 
2.	Značenie výrobkov	<p>každý výrobok je označený etiketou, ktorá je všitá z vnútornej strany pulóvra a obsahuje údaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - názov výrobcu, - veľkosť - zloženie materiálu - rok výroby - symboly na ošetrovanie a to, symbol prania, symbol bielenia, symbol sušenia, symbol žehlenia, symbol profesionálneho čistenia
3.	Veľkostný sortiment	XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL
4.	Balenie	<ul style="list-style-type: none"> - zložené pulóvre sa vkladajú do číreho PE vrečka, ktoré je uzatvorené a balia sa po 10 ks proti sebe do krabice, ktorá sa prelepí páskou - v každom výrobku je vložený návod na ošetrovanie a údržbu výrobku - na krabici je uvedený výrobca, názov výrobku, veľkosť, počet kusov a rok výroby.

2.5 Veľkostný sortiment v cm (konštrukčné miery pulóvra)

	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL
šírka cez prsia	42	46	52	56	60	64	68
dĺžka pulóvra	64	66	66	68	69	69	72
dĺžka rukáva	60	62	63	65	67	68	68
hĺbka prieramku	26	26	27	28	29	29	30
priekrčník	17	17	18	19	20	20	21

Veľkostný sortiment v cm

	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL
výška postavy	160-164	165-170	171-175	176-180	181-185	186-190	nad 191
obvod hrude	82-85	86-95	96-105	106-115	116-125	126-130	nad 130

Prekladateľ / Translator: **Ing. Lucia Čerňáková**

Zadávateľ / Order Party: **Fintex s.r.o, Sadova 14, 052 01, Spišská Nová Ves**

Č. spisu/objednávky / File/order No.: 082/2024

PREKLAD č. / Translation reg. No.: 082/2024

Z jazyka anglického do jazyka slovenského
(From English to Slovak)

Vec: Technické vlastnosti priadze: Australia

Počet strán originálu / No. of pages of original document: 1

Počet strán prekladu / No. of pages of translated document: 2

Počet vyhotovení / No. of copies: 1

Miesto, dátum (place, date): Košice, Slovakia, 17/07/2024

Technical yarn features: **Australia**

Nm 2/28



Composition		Description
50% WV New wool (Merino) 50% PC Acrylic	+/- 3% +/- 3%	Linear yarn with a soft, cool touch, ideal for classical light knitwear, best for casual, informal knitwear.

physical yarn characteristics			NORMS
Yarn Count	Nm	2/28 (TEX 35,7 x 2)+/- 2,5%	UNI EN ISO 2060 97
Count CV	%	1,5	
Spinning Torsion	twists/m	Z 400	UNI EN ISO 2061 98
Twisting Torsion	twists/m	S 240	UNI EN ISO 2061 98
Uster evenness	%	6	USTER T3
Strength	cN	800	UNI EN ISO 2062 97
Strongth CV	%	8	
Tenacity	cN/tex	11,2	
Elongation	%	20	UNI EN ISO 2062 97
CV of elongation	%	10	
Friction coefficient	index	from 0,14 to 0,16	ZWEIGLE -G532
Gray and black hairs		very limited quantity	
Knots		splicer	
Yarn recovery rate	%	9 526	UNI 9213.88 / ISO 6741:4
Commercial moisture content	%	from 4,9 to 5,3	UNI 9213.88 / ISO 6741:4

dyeing characteristics

grey scale: 1= minimum 5= maximum d= colour change np= not foreseen by regulations.

blue scale: 1= minimum 8= maximum s= staining

The values indicated refer to all E. Miroglio colours and are purely indicative.

	Light colors		Medium colors		Dark colors		
	d	s	d	s	d	s	
Washing 40°C	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI EN ISO 105 C06.99 A13
Dry cleaning	4/5	4/5	4	4	4	4	UNI EN ISO 105 X05.99
Water 37°C	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI EN ISO 105 E01.98
Alkaline perspiration	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI EN ISO 105 E04.09
Acid perspiration	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI EN ISO 105 E04.09
Dry brushing	np	4/5	np	4	np	4	UNI EN ISO 105 X12.03
Wet brushing	np	4/5	np	4	np	3/4	UNI EN ISO 105 X12.03
Xenotest light	2/3	np	3/4	np	4	no	UNI EN ISO 105 B02.04

type of dyeing

Solid colors, melange shades and vigorous

For sampling and production, colours are controlled by D65 and, on request, by TL84 light.

In evaluating tolerances we use the colorimetric system with CMC control formula (2.1).

For striped fabric with contrasting colors, it's necessary to request specific fastness and carry-out washing test.

Not all colours can be technically guaranteed for the maximum fastness.

Fastness to light on pastel and bright colours may be lower than the value reported on the technical form.

As for pastel colours, the degrading value in 40°C wash may be lower than the one reported on the technical form.

Since it is not possible to technically obtain a better result, we suggest indicating a washing temperature not higher than 30°C.

Note: all materials used comply with E.E.C. regulations.

packing

Cardboard carton measuring 60X40X47 cm containing 12 truncated cone shaped cones weighing 2,2 Kg each, delivered on no-return pallets measuring 100X120 cm.



16.5.2024

Technické vlastnosti priadze: **Australia**

EM

Nm 2/28

Zloženie

50% WV Nová vlna (merino) +/-3%
50% PC Akryl +/-3%

Popis

Lineárna priadza s jemným, chladivým dotykom, ideálna pre klasické ľahké pleteniny, najlepšie pre neformálne pleteniny.

Fyzické vlastnosti priadze

Normy

Počet priadzí	Nm	2/28 (TEX 35,7x2)+/-2,5%	UNI EN ISO 2060.97
Počet CV	%	1,5	
Torzne točenie	zákrut/m	Z 400	UNI EN ISO 2061.98
Krútenie	zákrut/m	S 240	UNI EN ISO 2061.98
Stredná rovnomernosť	%	6	USTER 3
Pevnosť	cN	800	UNI EN ISO 2062.97
Pevnosť CV	%	8	
Spôľahlivosť	cN/tex	11,2	
Predĺženie	%	20	UNI EN ISO 2062.97
CV predĺženia	%	10	
Koeficient trenia	index	Od 0,14 do 0,16	ZWEIGLE-G532
Sivé a čierne chlípky		veľmi obmedzené množstvo	
Uzly		zváračka	
Miera obnovy priadze	%	9,526	UNI 9213.88 / ISO 6741/4
Komerčný obsah vlhkosti	%	Od 4,9 do 5,3	UNI 9213.88 / ISO 6741/4

Vlastnosti farbenia

Sivá škála: 1= minimum 5=maximum d=zmena farby np=nepredpokladané predpismi

Modrá škála: 1= minimum 8=maximum s=škvrna

Uvedené hodnoty sa vzťahujú na všetky farby E. Miroglio a sú čisto orientačné.

	Svetlé farby		Stredné farby		Tmavé farby		
	d	s	d	s	d	s	
Pranie 40°C	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI ENI ISO C06.99 A1S
Čistenie na sucho	4/5	4/5	4	4	4	4	UNI ESO 105 X05.99
Voda 37°C	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI ESO 105 E01.98
Zásadité potenie	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI ESO 105 E04.09
Kyslé potenie	4/5	4/5	4	4	4	3/4	UNI ESO 105 E04.09
Suché kefovanie	np	4/5	np	4	np	4	UNI ESO 105 X12.03
Mokrú kefovanie	np	4/5	np	4	np	3/4	UNI ESO 105 X12.03
Xenotest svetlo	2/3	np	3/4	np	4	np	UNI ESO 105 B02.04

Typy farbenia

Stále farby, melanžové odtiene a vigoreux. Pre odber vzoriek a výrobu sa farby kontrolujú svetlom D65 a, na požiadanie, svetlom TL84.

Pri hodnotení tolerancií používame kolorimetrický systém s kontrolným vzorcom CMC (2:1).

Pri pruhovanej látke s kontrastnými farbami je potrebné vyžiadať si špecifickú stálosť a vykonať skúšku praním.

Nie u všetkých farieb je technicky možné zaručiť maximálnu stálosť.

Stálosť na svetle u pastelových a jasných farbách môže byť nižšia ako hodnota, uvedená v technickom formulári.

Pokiaľ ide o pastelové farby, hodnota znehodnocovania pri praní na 40°C môže byť nižšia ako hodnota, uvedená v technickom formulári.

Keďže technicky nie je možné dosiahnuť lepší výsledok, odporúčame uviesť teplotu prania nie vyššiu ako 30°C.

Poznámka: Všetky materiály zodpovedajú predpisom ES.

Balenie

Lepenkový kartón s rozmermi 60 x 40 x 47 cm, obsahujúci 12 kužeľov v tvare zrezaného kužeľa s hmotnosťou 2,2 kg, dodávaný na nevratných paletách s rozmermi 100 x 120 cm.

Nečitateľný podpis

Pečiatka s textom:

E.MIROGLIO EAD, kv Industrialen, 8800 Sliven, BULHARSKO

16.5.2024

Prekladateľská doložka

Prekladateľský úkon som vykonala (overila) ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod evid. číslom 970951 zo dňa 2.12.2008 pre anglický jazyk.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín, prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 082/2024, rok 2024 prekladateľského denníka č. 01/2024.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyhlášky 491/2004, vyúčtovanie č. 082/2024.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Košiciach, dňa 17.7.2024

Translation Clause

I have executed (verified) the translation act as a translator for English language registered in the List of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number 970951 as of December 2nd 2008.

The translation corresponds to the text of the enclosed documents; the translation act is registered under number 082/2024 of the year 2024 in the translator's diary number 01/2024.

The translation act and costs incurred are charged according to Regulation No. 491/2004, statement number 082/2024.

I hereby declare that I am aware of the consequences from consciously incorrect translation.

In Košice, 17/07/2024

Materiálový list

Názov: obojlična spevnená väzba FIN 67

Parameter	Norma – predpis	Hodnota
Materiálové zloženie	PND 129-97-17 Nariadenie č. 1007/2011	50 % ± 3 % vlna/ 50 % ± 3 % akryl Obojlična spevnená väzba
Dostava: stĺpec/riadok na 10 cm	STN EN ISO 14971	31 ± 3 %/45 ± 3 %
Plošná hmotnosť	STN EN 12127	400 g/m ² ± 3 %
Zmena rozmerov po 5 cykloch prania a sušenia pri 40°C	STN EN ISO 5077, STN EN ISO 6330 STN EN ISO 3759	± 5 %
Stálofarebnosť v praní pri 40°C	STN EN ISO 105-C06	4-5
Stálofarebnosť v otvore za sucha, za mokra	STN EN ISO 105-X12	4/4, 4/4
Stálofarebnosť vo vode	STN EN ISO 105-E01	4
Stálofarebnosť v pote kyslom/alkalickom	STN EN ISO 105-E04	4-5

Fintex, s.r.o., Sadová 14, 052 01 Spišská Nová Ves
Kontakt: 0903 467 546, fintex@fintex.sk
www.fintex.sk

V Spišskej Novej Vsi

Dátum: 3.5.2024

Vystavil: Ing. Čarnoká Mária

.....
podpis

Prekladateľ / Translator:

Zadávateľ / Order Party: **Fintex s.r.o, Sadova 14, 052 01, Spišská Nová Ves**

Č. spisu/objednávky / File/order No.: 078/2024

PREKLAD č. / Translation reg. No.: 078/2024

Z jazyka anglického do jazyka slovenského
(From English to Slovak)

Vec: Informácie o látke WORKWEAR (pracovné odevy)

Počet strán originálu / No. of pages of original document: 1

Počet strán prekladu / No. of pages of translated document: 1

Počet vyhotovení / No. of copies: 1

Miesto, dátum (place, date): Košice, Slovakia, 16/07/2024



WORKWEAR FABRIC INFORMATION

FABRIC **INDESTRUCTIBLE**

FINISH Crease Resist
PRODUCT CODE 0177 80

[POLYESTER/COTTON]

FABRIC CHARACTERISTICS	TEST METHOD		
BLEND	EN ISO 1833		65% Polyester 35% Cotton
FINISHED WEIGHT	EN 12127		245 g/m ²
YARN COUNT	EN ISO 2060/ISO 2947	warp weft	26 Nm 24 Nm
FINISHED CONSTRUCTION	EN 1049-2 / ISO 7211-2	warp weft	34 threads/Cm 22 threads/Cm
WEAVE	ISO 3572/UNI 8099		Twill 2X1 Z
MINIMUM USABLE WIDTH	ISO 22198		150 cm

PHYSICAL PERFORMANCE	TEST METHOD	PRE-TREATMENT	RESULTS	ETSA RATING
TENSILE STRENGTH	ISO 13934 - 1		warp 1200 N weft 700 N	***
PILLING MARTINDALE	ISO 12945-2, EMPA replicas, 5000 Rev	5x ISO 15797	3/4	***
SHRINKAGE IN WASHING	ISO 5077 + ISO 15797	5x 75°C	warp ±2,0% weft	***
WASH & WEAR / CREASE RECOVERY	ISO 15487 (AATCC TM 124 replicas)	3x ISO 15797	3/4	***

COLOUR PERFORMANCE	TEST METHOD		RESULTS
RUBBING DRY	ISO 105 X12		4
WASHING	ISO 105 C06 E15	colour change	4
	ISO 105 C06 E15	colour staining	Polyester 3/4
	ISO 105 C06 E15	colour staining	Cotton 3/4
DRY CLEANING	ISO 105 D01	colour change	4
PERSPIRATION	ISO 105 E04	colour change	4
	ISO 105 E04	colour staining	Polyester 4
	ISO 105 E04	colour staining	Cotton 4
LIGHT FASTNESS	ISO 105 B02		5

Colour performance results shown are average values. Dark and special colours may not meet figures quoted.

CARE LABELLING: Domestic wash Qualificability Industrial laundering

For more details see Klopman washing recommendation



NOTES

Characteristic may vary within commercial tolerances.
PRODUCT CARE - ALL FABRICS ARE ALSO TESTED TO KLOPMAN TEST METHODS.



www.klopman.com
sales@klopman.com

3.5.2024

Výhradný distribútor SR a ČR - Kamil Marian; Masexim.cz; kamil@masexim.cz; +420 608 265 065

Customs Taric Code TESSUTI STAMPATI DI FIBRE IN FIOCCO POLI 55144200



CHARAKTERISTIKA LÁTKY	TESTOVACIA METÓDA		
ZMES	EN ISO 1833		65% Polyester 35% Bavlna
KONEČNÁ VÁHA	EN 12127		245 g/m ²
POČET PRIADZÍ	EN ISO 2060/ISO 2947	zákrut útok	26 Nm 24 Nm
HOTOVÉ ZLOŽENIE	EN 1049-2 / ISO 7211-2	zákrut útok	34 vláken/Cm 22 vláken/Cm
TKANIE	ISO 3572/UNI 8099		Keper 2X1 Z
MINIMÁLNA VYUŽITELNÁ ŠÍRKA	ISO 22198		150 cm

FYZIKÁLNE VLASTNOSTI	TESTOVACIA METÓDA	PREDÚPRAVA	VÝSLEDKY	ETSA RATING
SILA PRI NAŤAHOVANÍ	ISO 13934 - 1		zákrut 1200 N	***
ŽMOLKOVANIE MARTINDALE	ISO 12945 - 2 , EMPA replíky, 5000 Rev	5x ISO 15797	útok 700 N 3/4	***
PERAZENIE PRI PRANÍ	ISO 5077 + ISO 15797	5x 75°C	zákrut ±2,0%	***
PRANIE & NOSENIE / OBNOVENIE ZÁHYBOV	ISO 15487 (AATCC TM 124 replíky)	3x ISO 15797	útok 3/4	***

FAREBNÉ VLASTNOSTI	TESTOVACIA METÓDA	VÝSLEDKY
ZODRETIE	ISO 105 X12	4
PRANIE	ISO 105 C06 E1S	Zmena farby 4
	ISO 105 C06 E1S	Zafarbenie farby Polyester 3/4
	ISO 105 C06 E1S	Zafarbenie farby Bavlna 3/4
CHEMICKÉ ČISTENIE	ISO 105 D01	Zmena farby 4
POTENIE	ISO 105 E04	Zmena farby 4
	ISO 105 E04	Zafarbenie farby Polyester 4
	ISO 105 E04	Zafarbenie farby Bavlna 4
ODOLNOSŤ VOČI SVETLU	ISO 105 B02	5

POZNÁMKY: Uvedené výsledky správania sa farieb sú priemernými hodnotami. Tmavé a špeciálne farby nemusia spĺňať uvedené hodnoty.

POZNÁMKY:  Pranie doma KVALIFIKAČNÝ SYMBOLO  Priemyselné pranie

Pre ďalšie informácie - viď. Klopmanove odporúčania pre pranie



POZNÁMKY

Vlastnosti sa môžu líšiť v rámci obchodných tolerancií.
STAROSTLIVOSŤ O PRODUKT - VŠETKY TKANINY SÚ TAKISTO TESTOVANÉ
KLOPMANOVÝMI TESTOVACÍMI METÓDAMI.

OEKO-TEX®

STANDARD 100
93.0.4408 Nečistiteľný text

www.klopman.com

sales@klopman.com

Večiteľný podpis

Pečiatka s textom:
Klopman GmbH
Berliner Str. 101
40880 Ratingen
Tel: 021 02/4 52 30 Fax: 45 23 10

3.5.2024

Prekladateľská doložka

Prekladateľský úkon som vykonala (overila) ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod evid. číslom 970951 zo dňa 2.12.2008 pre anglický jazyk.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín, prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 078/2024, rok 2024 prekladateľského denníka č. 01/2024.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyhlášky 491/2004, vyúčtovanie č. 078/2024.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Košiciach, dňa 16.7.2024

Translation Clause

I have executed (verified) the translation act as a translator for English language registered in the List of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number 970951 as of December 2nd 2008.

The translation corresponds to the text of the enclosed documents; the translation act is registered under number 078/2024 of the year 2024 in the translator's diary number 01/2024.

The translation act and costs incurred are charged according to Regulation No. 491/2004, statement number 078/2024.

I hereby declare that I am aware of the consequences from consciously incorrect translation.

In Košice, 16/07/2024

Prekladateľ / Translator: I

|

Zadávateľ / Order Party: **Fintex s.r.o, Sadova 14, 052 01, Spišská Nová Ves**

Č. spisu/objednávky / File/order No.: 081/2024

PREKLAD č. / Translation reg. No.: 081/2024

Z jazyka anglického do jazyka slovenského
(From English to Slovak)

Vec: Certifikát OEKO-TEX® STANDARD 100 – E. Miroglio EAD

Počet strán originálu / No. of pages of original document: 1

Počet strán prekladu / No. of pages of translated document: 1

Počet vyhotovení / No. of copies: 1

Miesto, dátum (place, date): Košice, Slovakia, 17/07/2024



Certificate

OEKO-TEX® STANDARD 100

E. Miroglio EAD

is granted the OEKO-TEX STANDARD 100 certification
and the right to use the trademark.

SCOPE

Unbleached and dyed yarns, with or without elastane and/or dyed polyester metallised fibre, in the following compositions and blends thereof: wool, merino wool, cashmere, alpaca, mohair, dyed with acid dyes (light colours only), with metal complex and reactive dyes; polyamide dyed with acid and metal complex dyes; silk dyed with acid and metal complex dyes (light colours only); cotton, flax, viscose, hemp, lyocell, modal dyed with reactive dyes; polyester dyed with disperse and basic dyes; acrylic dyed with basic dyes. Raw materials partly precertified according to OEKO-TEX® STANDARD 100

PRODUCT CLASS

II (products with direct contact to skin) - Annex 4



STANDARD
100

084222.O
CENTRO.COT

This certificate 084222.O is valid until
26.10.2024.

SUPPORTING DOCUMENTS

- ✓ Test report : 23RA09200
- ✓ Declaration of conformity in accordance with EN ISO 17050-1 as required by OEKO-TEX
- ✓ OEKO-TEX Terms of Use (ToU)

OEKO-TEX® Certification Scheme Manager

Further compliance information (REACH, SVHC, POP, GB18401 etc.) can be found on oeko-tex.com/en/faq.

The certificate is based on the test methods and requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100 that were in force at the time of evaluation.

Busto Arsizio, 2023-08-03



E. Miroglio EAD
Industrial Zone
8800 Sliven, BULHARSKO

CENTRO TESSILE COTONIERO E
ABBIGLIAMENTO S.P.A.
PIAZZA SANT'ANNA 2
21052 BUSTO ARSIZIO VA, TALIANSKO

OEKO
TEX®

Certifikát OEKO-TEX® ŠTANDARD 100

spoločnosti E. Miroglio EAD

sa udeľuje certifikát OEKO-TEX® ŠTANDARD 100
a právo používať ochrannú známku.

ROZSAH

Nebieleené a farbené priadze, s elastanom alebo bez neho a/alebo farbené polyesterové metalizované vlákno, v nasledujúcich zlozeniach a ich zmesiach: vlna, merino vlna, kašmír, alpaka, mohér, farbené kyselinovými farbivami (len svetlé farby), s kovovým komplexom a reaktívnymi farbivami, polyamid, farbený kyselinovými a kovovými komplexnými farbivami, hodváb, farbený kyselinovými a kovovými komplexnými farbivami (len svetlé farby), bavlna, ľan, viskóza, konope, lyocell, modal, farbený reaktívnymi farbivami, polyester, farbený disperznými a základnými farbivami, akryl, farbený základnými farbivami. Suroviny čiastočne pred-certifikované podľa štandardu OEKO-TEX® ŠTANDARD 100.

PRODUKTOVÁ TRIEDA

II (Produkty s priamym kontaktom s pokožkou) – Príloha 4

QR kód

OEKO-TEX® ŠTANDARD 100
084222.O CENTROCOT

Tento certifikát 084222.O je platný do 26.10.2024.

PODPORNÉ DOKUMENTY

- Testovacia správa: 23RA09200
- Vyhlásenie o zhode v súlade s EN ISO 17050-1, ako vyžaduje OEKO-TEX®
- OEKO-TEX® Podmienky používania (ToU)

Nečitateľný podpis

Chiara Salmoiraghi

OEKO-TEX® Manažérka certifikačnej schémy

Busto Arsizio, 3.8.2023

Ďalšie informácie o zhode (REACH, SVHC, POP, GB18401 atď.) môžete nájsť na oeko-tex.com/en/faq.

Tento certifikát je založený na testovacích metódach a požiadavkách štandardu OEKO-TEX® ŠTANDARD 100, ktoré boli platné v čase hodnotenia.

OEKO-TEX® Services GmbH, Genferstrasse 23, CH-8002 Zürich

Prekladateľská doložka

Prekladateľský úkon som vykonala (overila) ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod evid. číslom 970951 zo dňa 2.12.2008 pre anglický jazyk.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín, prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 081/2024, rok 2024 prekladateľského denníka č. 01/2024.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyhlášky 491/2004, vyúčtovanie č. 081/2024.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Košiciach, dňa 17.7.2024

Translation Clause

I have executed (verified) the translation act as a translator for English language registered in the List of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number 970951 as of December 2nd 2008.

The translation corresponds to the text of the enclosed documents; the translation act is registered under number 081/2024 of the year 2024 in the translator's diary number 01/2024.

The translation act and costs incurred are charged according to Regulation No. 491/2004, statement number 081/2024.

I hereby declare that I am aware of the consequences from consciously incorrect translation.

In Košice, 17/07/2024

Prekladateľ / Translator: |

Zadávateľ / Order Party: **Fintex s.r.o, Sadova 14, 052 01, Spišská Nová Ves**

Č. spisu/objednávky / File/order No.: 080/2024

PREKLAD č. / Translation reg. No.: 080/2024

Z jazyka anglického do jazyka slovenského
(From English to Slovak)

Vec: Certifikát OEKO-TEX® STANDARD 100 – Klopman International S.r.l.

Počet strán originálu / No. of pages of original document: 1

Počet strán prekladu / No. of pages of translated document: 1

Počet vyhotovení / No. of copies: 1

Miesto, dátum (place, date): Košice, Slovakia, 17/07/2024



Certificate

OEKO-TEX® STANDARD 100

Klopman International S.r.l.
is granted the OEKO-TEX® STANDARD 100 certification
and the right to use the trademark.

SCOPE

Woven fabrics made of 100 % cotton, 100 % polyester and blends of cotton, lyocell(LENZING™ Lyocell), elastolefin(XLANCE®), elastomultiester(LYCRA® T400®), recycled polyester (recycled content < 20 %: polyester from post-consumer PET bottles), polyamide 6.6, white and dyed, with and without antistatic carbon fiber, partly finished with fluorocarbon finish, water-repellent finish non-fluorocarbon based, polyurethane finish (Klopman Kendurion), biologically active products (for bacteria and virus control) accepted by OEKO-TEX®; produced using components partly pre-certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100.

PRODUCT CLASS

II (products with direct contact to skin) - Annex 6



STANDARD 100 93 0 4408 Hohenstein HTTI

This certificate 93.0.4408 is valid until 31.12.2024.

SUPPORTING DOCUMENTS

- ✓ Test report : 23.1067263
- ✓ Declaration of conformity in accordance with EN ISO 17050-1 as required by OEKO-TEX®
- ✓ OEKO-TEX® Terms of Use (ToU)

Dipl.-Ing. (FH) Ivonne Schramm
Head of Certification Body OEKO-TEX®

Further compliance information (REACH, SVHC, POP, GB18401 etc.) can be found on oeko-tex.com/en/faq.

The certificate is based on the test methods and requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100 that were in force at the time of evaluation.

Boennigheim, 2024-03-01



OEKO
TEX®

Certifikát OEKO-TEX® ŠTANDARD 100

spoločnosti Klopman International S.r.l.

sa udeľuje certifikát OEKO-TEX® ŠTANDARD 100
a právo používať ochrannú známku.

ROZSAH

Tkaniny, vyrobené zo 100% bavlny, 100% polyesteru a zmesi bavlny, lyocellu (LENZING™ Lyocell), elastolefinu (XLANCE®), elastomultiesteru (LYCRA® T400®), recyklovaného polyesteru (recyklovaný obsah <20%: polyester zo spotrebiteľských PET fliaš), polyamidu 6.6, bieleho a farbeného, s antistatickým uhlíkovým vláknom a bez neho, čiastočne dokončeného fluorovaným uhľovodíkom, vodoodpudivej úpravy bez fluórovaných uhľovodíkov, polyuretánovej úpravy (Klopman Kendurion), biologicky aktívnych produktov (na kontrolu baktérií a vírusov), akceptovaných spoločnosťou OEKO-TEX®, vyrobených použitím komponentov, čiastočne pred-certifikovaných podľa štandardu OEKO-TEX® ŠTANDARD 100.

PRODUKTOVÁ TRIEDA

II (Produkty s priamym kontaktom s pokožkou) – Príloha 6

QR kód

OEKO-TEX® ŠTANDARD 100
93.0.4408 Hohenstein HTTI

Tento certifikát 93.0.4408 je platný do 31.12.2024.

PODPORNÉ DOKUMENTY

- Testovacia správa: 23.1067263
- Vyhlásenie o zhode v súlade s EN ISO 17050-1, ako vyžaduje OEKO-TEX®
- OEKO-TEX® Podmienky používania (ToU)

Nečitateľný podpis

Dipl.-Ing. (FH) Ivonne Schramm

Vedúca certifikačného orgánu OEKO-TEX®

Boennigheim, 1.3.2024

Ďalšie informácie o zhode (REACH, SVHC, POP, GB18401 atď.) môžete nájsť na oeko-tex.com/en/faq.

Tento certifikát je založený na testovacích metódach a požiadavkách štandardu OEKO-TEX® ŠTANDARD 100, ktoré boli platné v čase hodnotenia.

OEKO-TEX® Services GmbH, Genferstrasse 23, CH-8002 Zürich

Prekladateľská doložka

Prekladateľský úkon som vykonala (overila) ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod evid. číslom 970951 zo dňa 2.12.2008 pre anglický jazyk.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín, prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 080/2024, rok 2024 prekladateľského denníka č. 01/2024.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyhlášky 491/2004, vyúčtovanie č. 080/2024.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Košiciach, dňa 17.7.2024

Translation Clause

I have executed (verified) the translation act as a translator for English language registered in the List of Experts, Interpreters and Translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number 970951 as of December 2nd 2008.

The translation corresponds to the text of the enclosed documents; the translation act is registered under number 080/2024 of the year 2024 in the translator's diary number 01/2024.

The translation act and costs incurred are charged according to Regulation No. 491/2004, statement number 080/2024.

I hereby declare that I am aware of the consequences from consciously incorrect translation.

In Košice, 17/07/2024



Výskumný ústav chemických vlákien, a.s.
Štúrova 2, 059 21 Svit
Skúšobné laboratóriá fyzikálne, analytické a textilné (SL-FAT)

Telefón: 00421 52 7842164

e-mail: dslfat@vuchv.sk

Fax: 00421 52 7755663



A – akreditovaná skúška
N – neakreditovaná skúška

Strana: 1/6
Počet výtlačkov: 3

PROTOKOL O SKÚŠKACH

č. 174 / 2024

Zisťovanie hygienicko-ekologických a úžitkových vlastností

Názov vzorky: Pulóvre pre príslušníkov
Hasičského a záchranného zboru
farba: tmavomodrá 19-4013 TPX

Označenie: 50 % vlna / 50 % akryl

Objednávateľ: Fintex, s.r.o.
Sadová 14
052 01 Spišská Nová Ves
Slovenská republika

IČO: 36 572 535

Dátum prijatia vzorky: 21.06.2024 (materiály)
11.07.2024 a 17.07.2024 (hotové výrobky)

Miesto výkonu skúšok: Štúrova 2, 059 21 Svit

Dátum vystavenia protokolu: 22.07.2024

Výsledky skúšok sa týkajú len predmetu skúšok a nenahrádzajú iné dokumenty.

Protokol o skúškach môže byť reprodukováný inak ako celý len s písomným súhlasom skúšobných laboratórií

Schválil:

Údaje o vzorke:

Odber vzorky vykonal objednávateľ práce a dodal do SL-FAT osobne.

Interné označenie vzorky:

T 431/24

Základný materiál-pleténina: 50 % vlna / 50 % akryl

farba: tmavomodrá

T 432/24

Doplnkový materiál-tkanina: 65 % polyester / 35 % bavlna

farba: tmavomodrá

T 433/24

Základný materiál na rukávový znak - technická tkanina

T 434/24

Filc na rukávový znak: 100 % polyester

T 435/24

Vystužovací materiál na rukávový znak: 100 % polyester

V 436/24

Vyšívacie nite na rukávový znak: 100 % viskóza

farba: biela, žltá, červená, sivá, modrá, čierna

T 494/24

Pulóver tmavomodrej farby

T 504/24

Pulóver tmavomodrej farby pre príslušníkov HaZZ

veľ.: L

T 505/24

Rukávový znak na pulóver pre príslušníkov HaZZ**Skúšané farby:**

tmavomodrá, farby vyšívacích nití - biela, žltá, červená, sivá, modrá, čierna

Počet dodanej vzorky:

2 ks odstrihu pleteniny

1 ks odstrihu doplnkovej tkaniny

1 ks odstrihu technickej tkaniny

1 ks odstrihu - filcu

1 ks odstrihu - vystužovací materiál

po 1 ks cievky vyšívacej nite z každej farby

1 ks pulóver tmavomodrej farby

2 ks rukávový znak pre príslušníkov HaZZ

2 ks pulóver tmavomodrej farby pre príslušníkov HaZZ

veľ.: L

Údaje na etikete výrobku:

Fintex, s.r.o.

L

50 % VLNA

50 % AKRYL

Vyrobené pre MV SR

Rok výroby: 2024

**Informatívne údaje o použitých metódach:**

STN EN ISO 139

Textílie. Normálne podmienky pre klimatizovanie a skúšanie.

STN EN ISO 139/A1

PND 129-97

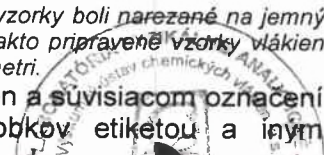
Identifikácia materiálov za použitia FT-IR spektroskopie, plynovej chromatografie, mikroskopie a diferencálnej kalorimetrie.

Podmienky skúšky:

Jednotlivé vyseparované vlákna zo skúšanej vzorky boli narezané na jemný prach a zalisované spolu s KBr do tablety. Takto pripravené vzorky vlákien boli použité na meranie na FT-IR spektrofotometri.

**NARIADENIE
EURÓPSKEHO**

Nariadenie o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným



PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1007/2011	označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES. <i>Protokol 1</i>
STN EN 20105-A02	Textílie. Skúšky stálofarebnosti. Časť A02: Sivá stupnica na hodnotenie zmeny odtieňa.
STN 80 0018	Útkové a osnovné pletiarске väzby. Terminológia
STN 80 5009	Názvoslovie pletenín. Typy a vzory. <i>Protokol 2</i>
STN ISO 3572	Textílie. Väzby tkanín. Definície všeobecných termínov a základných väzieb. <i>Protokol 2, Protokol 3</i>
STN EN 1049-2	Tkaniny. Konštrukcia. Rozbory. Časť 2: Stanovenie dostavy
<u>Podmienky skúšky:</u>	Metóda: A
STN EN 12127	Textílie. Plošné textílie. Stanovenie plošnej hmotnosti s použitím malých vzoriek.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Klimatizácia: teplota (20±2) °C; RV (65±4) %, doba 24 h Počet skúšaných vzoriek: 5 Rozmer: 10 x 10 cm Skúšobné ovzdušie: teplota: (20-21) °C, RV: (64-68) %
STN EN ISO 6330	Textílie. Postupy domáceho prania a sušenia na skúšanie textílií.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Teplota: 40 °C Postup: 4M Počet praní: 1 Prací prostriedok: ECE Typ práčky: SHRINKAGE WASHER TF 176 lab. Sušenie: C Počet sušení: 1 Skúšobné ovzdušie: teplota: (20-21) °C, RV: (63-67) %
STN EN ISO 5077	Textílie. Zisťovanie zmien rozmerov po praní a sušení.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Skúšobné ovzdušie: teplota: (20-21) °C, RV: (63-67) %
STN EN ISO 3759	Textílie. Príprava, označovanie a meranie vzoriek plošných textílií a odevov pri skúškach zisťovania zmien rozmerov.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Skúšobné ovzdušie: teplota: (20-21) °C, RV: (63-67) %
STN EN ISO 14971	Textílie. Pleteniny. Zisťovanie počtu očiek na jednotku dĺžky a jednotku plochy.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Metóda: B
STN EN ISO 105-X12	Textílie. Skúšky stálofarebnosti. Časť X12: Stálofarebnosť v otere.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Typ oteru: suchý/mokrý Typ oteracieho palca: priemer (16±0,1) mm, prítlačná sila: (9±0,2) N Doba klimatizácie podľa STN EN ISO 139: 48 h Skúšobné ovzdušie: teplota: (20-21) °C, RV: (64-68) %
STN EN ISO 105-E04	Textílie. Skúšky stálofarebnosti. Časť E04: Stálofarebnosť v pote.
<u>Podmienky skúšky:</u>	Použitý modelový alkalický a modelový kyslý pot
STN EN ISO 105-C06	Textílie. Skúšky stálofarebnosti. Časť C06: Stálofarebnosť v domácom a komerčnom praní.
<u>Podmienky skúšky:</u>	- tab. č.4, skúška A1S, teplota: 40 °C, použitých 10 oceľových guľôčok, čas: 30 min, použitý prací prostriedok ECE bez optického zjasňovača
ČSN EN ISO 13934-2	Textílie. Ťahové vlastnosti plošných textílií. Časť 2: Zisťovanie Maximálnej sily metódou Grab. <i>Protokol 1</i>
STN EN ISO 12947-2	Textílie. Zisťovanie odolnosti plošných textílií proti oderu metódou Martindale. Časť 2: Stanovenie predratia vzorky <i>Protokol 1</i>
STN EN ISO 3758	Textílie. Symboly ošetrovania.
STN EN 1773	Textílie. Plošné textílie. Zisťovanie dĺžky a šírky



Protokol 3 Protokol o skúškach č. 82/2024 zo dňa 11.07.2024, Skúšobné laboratóriá akreditované SNAS, VÚTCH s.r.o., Žilina, Slovenská republika

Informatívne údaje o použitých zariadeniach:

Analytické váhy SARTORIUS 1712; Odmerné sklo; FT-IR spektrofotometer IRAffinity – 1S; Stereomikroskop; Nf mikroskop; Práčka SHRINKAGE WASHER TF 176 lab; Dĺžkové meradlo – stáčajací dvojmeter KINEX + kovové meradlo s dĺžkou 1m; Koltest; Teplovzdušná sušiareň s nútenou cirkuláciou vzduchu; Otierací palec zodpovedajúci STN EN ISO 105-X12; Denné svetlo TLL 600; Sivá stupnica na hodnotenie zmeny odtieňa (STN EN 20105-A02); Sivá stupnica na hodnotenie zapustenia (STN EN ISO 105-A03); Sprievodné tkaniny: Viacvláknová sprievodná tkanina zodpovedajúca ISO 105-F10; Bavlnená otieracia tkanina zodpovedajúca STN EN ISO 105-X12; Farebnica PANTONE TPX

Pristroje sú overené/kalibrované v zmysle platných predpisov o metrologii.

Odchýlky, výnimky v skúšobných postupoch:

Neboli.

Použitie zvláštnych metód skúšania:

Nebolo potrebné.

VÝSLEDKY SKÚŠOK

Tab. 1 Výsledky skúšok hodnotenej vzorky **T 431/24 základný materiál - pletenina**
T 494/24 pulóver - hotový výrobok

P.č.	Parameter	Výsledky skúšok	Skúšobná metóda	
1.	Materiálové zloženie [%]	Vlna 48,6 Akryl 51,4	Nariadenie č. 1007/2011	EA
2.	Farba - PANTONE	19-4013 TPX tmavomodrá Odchýlka do stupňa 4 sivej stupnice	STN EN 20 105-A02	A
3.	Väzba	Základný materiál: Obojlična spevnená patent a golier: obojlična rebrová pletenina 2:2	STN 80 0018 STN 80 5009	EA
4.	Stálofarebnosť v praní pri teplote 40 °C Zmena pôvodného odtieňa Zapustenie do sprievodnej tkaniny: (Acetát/Bavlna/Polyamid/Polyester/Akryl/ Vlna) [stupeň sivej stupnice]	4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5	STN EN ISO 105-C06	A
5.	Zmena rozmerov po praní pri 40 °C T 494/24	Stĺpik: - 4,5 ± 0,5* Riadok: - 2,0 ± 0,4*	STN EN ISO 6330 STN EN ISO 5077 STN EN ISO 3759	A A A
6.	Stálofarebnosť v pote alkalickým Zmena pôvodného odtieňa Zapustenie do sprievodnej tkaniny: (Acetát/Bavlna/Polyamid/Polyester/Akryl/ Vlna) [stupeň sivej stupnice]	4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5	STN EN ISO 105-E04	A
	Stálofarebnosť v pote kyslom Zmena pôvodného odtieňa Zapustenie do sprievodnej tkaniny: (Acetát/Bavlna/Polyamid/Polyester/Akryl/ Vlna) [stupeň sivej stupnice]	4-5 4-5/4/4/4-5/4-5/4-5		
7.	Stálofarebnosť v otere - za sucha - za mokra [stupeň sivej stupnice]	Stĺpik: 4 4-5 Riadok: 4 4-5	STN EN ISO 105-X12	A



8.	Dostava Hustota stĺpcov/riadkov na 10 cm [n/cm]	Stĺpik: 31,5 ± 0,5* Riadok: 45,0 ± 1*	STN EN ISO 14971	A
9.	Plošná hmotnosť [g/m ²]	408 ± 2*	STN EN 12127	A

* štandardná kombinovaná neistota

EA - externe poskytovaná služba - výkon skúšky - akreditovaná

Tab. 2 Výsledky skúšok hodnotenej vzorky **T 432/24 doplnkový materiál - tkanina**
T 494/24 pulóver - hotový výrobok

P.č.	Parameter	Výsledky skúšok	Skúšobná metóda	
1.	Materiálové zloženie [%]	Polyester 64,0 Bavlna 36,0	Nariadenie č. 1007/2011	EA
2.	Farba - PANTONE	19-4013 TPX tmavomodrá Odchýlka do stupňa 4 sivej stupnice	STN EN 20 105-A02	A
3.	Väzba	keper	STN ISO 3572	EA
4.	Dostava [n/1 cm]	Osnova: 36 ± 0,5* Útok: 23 ± 0,5*	STN EN 1049-2	A
5.	Pevnosť v ťahu [N]	Osnova: 1256 ± 55* Útok: 756 ± 55*	ČSN EN ISO 13934-2	EA
6.	Odolnosť proti oderu metódou Martindale - za sucha [počet cyklov]	>25 000	ČSN EN ISO 12947-2	EA
7.	Zmena rozmerov po praní pri 40 °C T 494/24	Osnova: 0 Útok: 0	STN EN ISO 6330 STN EN ISO 5077 STN EN ISO 3759	A A A
8.	Stálofarebnosť v pote alkalickom Zmena pôvodného odtieňa Zapustenie do sprievodnej tkaniny: (Acetát/Bavlna/Polyamid/Polyester/Akryl/Vlna) [stupeň sivej stupnice]	4-5 4-5/4-5/4-5/4-5/4-5	STN EN ISO 105-E04	A
	Stálofarebnosť v pote kyslom Zmena pôvodného odtieňa Zapustenie do sprievodnej tkaniny: (Acetát/Bavlna/Polyamid/Polyester/Akryl/Vlna) [stupeň sivej stupnice]	4-5 4-5/4-5/4-5/4-5/4-5		
9.	Stálofarebnosť v otere - za sucha - za mokra [stupeň sivej stupnice]	Stĺpik: Riadok: 4-5 4-5 4 4	STN EN ISO 105-X12	A
10.	Plošná hmotnosť [g/m ²]	253 ± 1*	STN EN 12127	A

* štandardná kombinovaná neistota

EA - externe poskytovaná služba - výkon skúšky - akreditovaná

Tab. 3 Výsledky skúšok hodnotených vzoriek **T 433/24, T 434/24, T 435/24, V 436/24**

P.č.	Parameter	Výsledky skúšok	Skúšobná metóda	
1.	T 433/24 základný materiál - technická tkanina na rukávový znak HaZZ			
	Väzba	podĺžny rips, 2x spevnený	STN ISO 3572	EA
	Plošná hmotnosť [g/m ²]	126 ± 1*	STN EN 12127	A
	Farba	modrá	Vizuálne posúdenie	-
2.	T 434/24 filc na rukávový znak HaZZ			
	Materiálové zloženie [%]	Polyester 100	PND 129-97	A
	Plošná hmotnosť [g/m ²]	190 ± 2*	STN EN 12127	A
3.	T 435/24 vystužovací materiál na rukávový znak HaZZ			
	Materiálové zloženie [%]	Polyester 100	PND 129-97	A
	Plošná hmotnosť [g/m ²]	51 ± 1*	STN EN 12127	A

4.	V 436/24 vyšivacie nite na rukávový znak HaZZ				
	Materiálové zloženie [%]	Viskóza	100	PND 129-97	A
	Jemnosť nití - Dĺžková hmotnosť [D]	120D/2		STN EN ISO 2060	A

* štandardná kombinovaná neistota

EA - externe poskytovaná služba - výkon skúšky - akreditovaná

Tab. 4 Zisťovanie rozmerov skúšanej vzorky **T 505/24**
Rukávový znak na pulóver pre príslušníkov HaZZ

P.č.	Parameter	Výsledky skúšok	Skúšobná metóda
1.	Šírka [cm]	8,5	STN EN 1773
2.	Výška [cm]	8,5	

Tab. 5 Zisťovanie rozmerov skúšanej vzorky **T 504/24**
Pulóver pre príslušníkov HaZZ; veľ.: L

P.č.	Parameter	Výsledky skúšok	Skúšobná metóda
1.	Šírka cez prsia [cm]	56,0	STN EN 1773
2.	Dĺžka pulóvra [cm]	66,0	
3.	Dĺžka rukáva [cm]	66,0	
4.	Hĺbka prieramku [cm]	28,0	
5.	Priekrčník [cm]	19,5	

Poznámka: tolerancia rozmerov ± 3 %

Práce vykonali: M. Dzivjaková,

Dátum: 21.06.2024 – 19.07.2024

Protokol vyhotovila: Ing. Elena Budzaková

Kontrolovala: Mária Dzivjaková

→ Koniec protokolu o skúškach č. 174/2024